

Igikel

Wonawiiakowa

Isrel damdi sigeghomiiri da God sisinighiiyeni bi god wiiwiiyaba siyapeepetedi. Toudi nonowa God matane bera berodi siyaberabera na kadi aviya iviwaghasinedi da sigeiwayidi naboni kadi aro, bi siyakabidi siyanagho yadi kubure naboni biwa kabikabi wawayidi.

Igikel na touna **prist** bi Livai kana dam kamonama, iiyabo yana tumagha God gwabine itore da ikabisisireni. Touna Jiuda kubure iyamakamake raghanine bi Babilon wiiyogha to-motomogha sigogona toudi biiyadi na touna da Jiuda damdi mududi sikabidi sinagho Babilon kwanatune naboni biwa kabikabi wawayidi.

Igikel touna name, na God ivineyi da yana peroveta, wasina bi sisiya ivereni da yana wawaya biiyadi iyisisiya, nokodi Babilonne da kate bada Jiuda damdi mududi iiyawogha Jerusalemne patana siyamakamakena. God yana sisiya Igikel ivereni da nokodi wawaya iyikatayidi bi me-boda patana sinasinighiiyeni, na kadi aviya sinagogona toudi biiyadi da yadi kwanatu sinibero. Raghanina nokodi Jiuda damdi patana God gesiyakabikabisisireni, na Babilon wiiyogha to-motomogha sipiika da Jerusalem sivibero ware metagha naghove iwonedni na naboni.

Igikel na God yana sisiya Isrel damdi biyadi iyavereveredi da yadi bera beroberodima

sinamiiri wamira God biidi bi rotomane sinamake. Bi memeda sinamiiri karona God biidi da sinakabikarawayeni, na meboda yadi yawa iyiwouwamireni.

2

Igikel na Jiuda damdi mududi teya Babilon kwanatune siyamakamake meme kadi aviya sikabidi sinaghona. Raghani tana mimeu kamone abama itamotatara na Igikel, God yana kiniwa ikita.

God, Igikel ikwatuveni da iniperoveta

¹ Yawe God iwona bo, “Wawaya wota, geghomiiri, Tagu yagu wiina tam teya tanisisiya.”
² Raghanina iyiisisiya, na God kanumina irughu kamoguve, bi itayina wiigeghomiirigu, bi iyabo iyiisisiya na ayawaiwaiyaneni. ³ Bi iwona bo, “Tam wawaya wota, tagu adarударum da kunanagho dam Isrel biiyadi, nokodi wawaya iiyawogha gesiyakabisisireguna, bi patana sisinighiighiiyegu ware nosinosidnakim naghove siberana naboni. ⁴ Bi nuwanuwadi sikotaki da gesiyakabikarawayeguna, noko kiiravine adarударum kunanagho toudi biiyadi da Tagu, Yawe God nokodi sawaridi iisisiyedi na kunawonedi. ⁵ Bi meboda nokodi wawaya wiigeruwiiranidi sinawaiyanem bo gegha, bi meboda gesinawaiyana na toudi wawaya kawakeekeedi, bi gegha da rubana sinakovi da **peroveta** tana nama toudi gwabidiye.”

17

Yawe God ivimiiba da yana wawaya ini-wouwamiredi

²² Mmko na metagha Yawe God iwona,
 “Tagu wosina ragharagha karapumkina
 anakabi, kii kana waghawagha sida,
 bi kiina gekirakiina debane Tagu numon-
 umona anakiyapiini da koya gekirakiina
 debane anawavi.

²³ Nama noko koyana debane Isrel kubura ka-
 mone inagogo inagae
 patana da sidana inikii kiitowana da
 waratetena,
 bi inaruragharagha da inuwagha.

Manu kadi kita bogaebogae nama ragharaghane
 sinakema
 da rogune sinikiirogu.

²⁴ Bi kii tupadi kubura debane sinakovi da Tagu
 na Yawe God.

Kii guridi atarayidi sayowogha
 bi kii gisigisidi aberadi da sagogo da saguri.

Kii matayidi abera da sarabobo,
 bi kii raborabobodi aberadi da sayawa.

Tagu Yawe God avisisiya, Tagu anabera.”

33

God, Igikel ikabiguba da kighukighu tomoyina

⁷ God iwonegu bo, “Tam wawaya wota, tagu ak-
 abigubam da dam Isrel kamone kadi kighukighu
 tomoyina, na awaki anisisiyeni na kuwaiyana bi
 yagu wonawiiyoyowa na kikatayidi. ⁸ Raghanina
 anakararumaghatara da wawaya kawakeekeena

inarabobo bi gekunikatayi da yana yawa inawamiri bi inamake, na touna yana tamumu kiiravine inarabobo, bi gegha da tagu aro anaverem basuna tam kubera na irabobo. ⁹ Bi meboda kunikatayi da yana bera iyawamiri bi inasinighii, na touna yana tamumu kiiravine inarobobo, bi tamna yawa kunakabi.”

34

Sip bodaboda miisena

¹¹ Yawe God mma naboni iwona, “Tagumani yagu sip aninoyedi patana da anabanani.

¹² Memeda sip sivera siwasiwana, na kadi bodaboda wawayina ininoyedi, noko naboni tagu yagu sip anininoyedi. Uuwa wiidibaridiye raghanine na sip sivera siwasiwana, bi gegha da meghamegha sivimosaredi kubura tupane, na tagu anabanani da aniyawiidi.

¹⁵ Tagu, Yawe God yagu sip kam anaveredi bi anabera da gawara tane anatoreni meme nuwaruririye sinakena yowogha siniyawitaveyana. ¹⁶ Tagu verasiwasiwanidi aninoyedi, bi mekodi verawapawapadi anakabidi sinaveramagha magha. Bi nokodi sidasidabidi na anabunamidi bi gubagubagidi na maragata anaveredi. Bi nokodi iiyawogha gwarugwarudi bi maragasidi, na anikasunughana. Basuna tagu na sip bodaboda iiyabo awaki beradi rotomanidi na anabera, na aro meko sakayokayoveni na tounama anikanidi.

¹⁷ Bi tami yagu sip kiiravine, na Tagu, Yawe God mma naboni awonewonemi, ‘Ware sip bodaboda

naboni da sip inibogaedi sip turadima, bi sip makidi na gout makidi gwabidima, Tagu anibogabogaemi, wawaya miisedi kadiboga bi berodi kadiboga.’ ”

36

Isrel kana yawa wouna

¹⁶ Wasina bi Yawe God ivisisiya magha tagu biidi iwona bo, ¹⁷ “Tam wawaya wota, raghanina Isrel damdi yadi kubura waghate siyamakamake, na yadi keda na berodi da yadi bera beroberodima kuburina sibera da idadabu, bi tagu biidi nokodi keda na ware wasike kubuwiipum yakabina dadabuna naboni. ¹⁸ Toudi mmko kuburina sibera da idadabu basuna wawaya sivikasunughana da tarabiibiisaka siyapeepetedi, noko kiiravine yagu nuwapughu ghamana debadiye atore. ¹⁹ Tagu yadi keda da yadi bera beroberodi kiiravine na aro averedi, abera da akasiwiimosaridi bi sinagho kubura wiibate da wawayidi yawata simakae. ²⁰ Bi raghanina sinagho nokodi kubura wiibate, na kagu waghawagha kabikabikuwayina sikasiwiibero, basuna wawaya nokodi kuburidiye siwona bo, ‘Mmkodi na Yawe God yana wawaya, bi gegha da yadi kubura waghata sikuyoveni sinaghotaveyana.’ ²¹ Tagu akayoveni da wawaya kagu waghawagha kabikabikuwayina siyakabikarawayeni bi gegha, nokodi kubura nunudigha Isrel damdi sinagho na sinimayagha sipiikeni debaguve.

²² Noko biidi, Isrel damdi kuwonedo da Tagu, Yawe God kadi wara na gwabiguve da: Awaki anabera na getami Isrel dammi kiiravimiyena, bi gegha da mmkona tagu kagu waghawagha kabikabikuwayina kiiravine, nokodi kubura tupa-diye meme koyamakamake na koviberonina.

²³ Bi aniyeveveyana da kagu waghawagha maragasina na kabikabikuwayina, waghawaghana meko dam wiibata kamodiye kokasiwiiberona, bi tami Isrel dammiye na nokodi kubura bogae bogae aniyevevedi da kabikabikuwayigu, bi raghanina mmko anabera, na nokodi wawaya sinakovi da, Tagu na Yawe. Tagu, Yawe God avisisiya. ²⁴ Bi wawaya wiibata kamodima da kubura wiibata kamodima anakabikanibuvemi bi anituwiitaghomimi da aniveramayimi yami kubura waghate.

²⁵ Wasina bi rarima miirarina debamiye anakawariwayi, da konamiise magha, tagu yami berona anakoghataveni bi gemuriye tarabiibiisaka konapepetedina.

²⁶ Bi nuwanuwa woudi anaveremi bi kate kanuma woudi kamomiye anatoura. Tami nuwanuwami sikotakii ware akima naboni, na anakabitavetaveyana bi wasadi na nuwanuwa mekodi tagu sinakabisisiregu na toudi anaveremi.

²⁷ Tagu kanumigu kamomiye anatoura na yagu wonawiiyoyowana konakabikarawayedi bi kwakowa wiimasi da yagu gwara konakabisisirena yapoyaporidi.”

37

Irike kanakanadi anayina

1 Yawe God yana maragata iyowogha debaguve, na Kanumina ikabigu da anagha tane itoregu meme dobodobo na wawaya irikedi ibonuvi. 2 Bi ivinagho kedarigu da anayina tupana kapepewa wiikenavivireni irike kamodigha, bi akita da irikedi sipeyara kirakii bi parapa kanakanadi. 3 Bi ivitarakiiyanegu bo, “Wawaya wota, da kwanoghonoghosi mmkodi irike sinawamiridi da siniwawaya magha?”

Bi awona bo, “Yawe God, tam kawagha noko kwakovi.”

4 Na iwona bo, “Mmkodi irikedi biiyadi wonagu kisisiyeni kuwona bo, ‘Tami irike kanakanami, Yawe God wonana kowaiyana! 5 Yawe God Maragata Kirakiina yawonewonemi bo: Kowaiyana! Anabera da yawiimi konatavenamagha da konayawa. 6 Bi kwaro anikarapasipasi bi vigho anaveremi, bi bekama anageremi. Bi yawii anaveremi na konayawa magha, wasina bi tami konakovi da Tagu na Yawe God.’ ”

7 Noko warana iveregu na irike awonedi. Bi patana ayiisisiya na wiiteriteri awaiyaneni, bi ayakita da irike tatadigegha siyapiipiika siyitupetupena mayedi. 8 Bi ayaruruwiitetededi, na kwaro da vigho sirumaghatara irike debadiye, wasina bi beka tubuyidi igeremumu, bi yawiidi gesiyatavetaveyana.

9 Wasina bi Yawe God iwonegu bo, “Tam wawaya wota, wonagu kisisiyeni yanunu biidi, kuwona bo, ‘Yawe God Maragata Kirakiina yawonawona bo: Yanunu keda tupadima piika, da kouvenatataba kunarughu mmkodi tubugha raborabobodi biiyadi da sinayawa magha.’ ”

¹⁰ Noko warana iwonegu na avisisiya, wasina bi yawii ipiika da nokodi tubugha kamodiye irughu, na tupadi sipapara magha da sigeghomi-iri. Toudi sikoroto kirakii rubana da wiiyogha totomogha ribana tana siyitubuyi.

¹¹ Wasina bi Yawe God iwonegu bo, “Tam wawaya wota, Isrel damdi na ware mmkodi irike naboni. Sawonawona bo, ‘Toumii kiivivi, getana iyyabo iniyawimiina, tumagha tupana ikovi.’ ¹² Noko kiiravine, kuwonakasiyaragha yagu wawaya Isrel damdi biiyadi bi kuwonedida mmkona metagha Yawe God iwona, ‘Kami karawaga anakabitavetaveyana da anikanibuvemi bi anakabimi konaveramagha Isrel kubure. ¹³ Raghanina karawaga meme yagu wawaya sidogudi bi anakabitavetaveyana bi anikanibuedi, na tami konakovi da Tagu, Yawe God. ¹⁴ Bi kanumigu kamomiye anatore, da konayawamagha bi anakabidi konaveramagha yami kubura waghate. Raghanina mmko inatubughana, tami konakovi da Tagu, Yawe God. Avisuwona da mmko anabera. Tagu, Yawe God avisisiya, na anaberani!’ ”

Buk Baibel long Anuki
Portions of the Holy Bible in the Anuki language of
Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Anuki long Niugini

copyright © 2010-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Anuki

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-06-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

3c3405c8-4e9b-582a-95e8-4f2128c4872e